



## **Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

### **Рабочая группа Сторон**

#### **Пятое совещание**

Женева, 23 и 24 ноября 2016 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Осуществление текущей программы работы по Протоколу, в частности в связи со стратегическим планом на 2015–2020 годы, и финансовые вопросы**

## **Доклад о взносах и расходах на осуществление программы работы по Протоколу на 2015–2017 годы**

### **Записка секретариата**

#### *Резюме*

Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с просьбой Совещания Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (ECE/MP.PRTR/2014/4/Add.1, решение II/4, пункт 10)<sup>1</sup>. В нем содержится обзор взносов и расходов на осуществление программы работы по Протоколу на 2015–2017 годы в период с 15 августа 2015 года по 15 августа 2016 года.

<sup>1</sup> Доступен по адресу [http://www.unece.org/prtrmopp2\\_docs.html#/](http://www.unece.org/prtrmopp2_docs.html#/).



В записке излагается информация о состоянии финансовых средств, предназначавшихся на 2015 и 2016 годы как для Протокола, так и для Конвенции с подробным указанием различных полученных финансовых взносов и взносов натурой, а также данных об объявленных взносах по состоянию на 15 августа 2016 года. Кроме того, в ней содержится информация о сметных расходах на 2015 и 2016 годы.

## I. Общие соображения

1. В настоящем докладе содержится обзор взносов и расходов на осуществление программы работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей на 2015–2017 годы в период с 15 августа 2015 года по 15 августа 2016 года. В течение отчетного периода секретариат Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к ней (Протокола о РВПЗ) продолжал подходить с высокой степенью осторожности к выделению ресурсов, главным образом по той причине, что многие взносы были сделаны во второй половине финансового года и это создало неопределенность в отношении наличия достаточных финансовых средств. Секретариат принимал различные меры с целью поощрения взносов натурой и сокращения за счет этого нагрузки на целевой фонд. Секретариат будет и впредь добиваться достижения синергизма с органами других многосторонних природоохранных соглашений Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами, с тем чтобы сохранить на удовлетворительном уровне число проводимых мероприятий и разделить с ними расходы, связанные с имплементационной деятельностью.

2. Для устойчивости работы по Протоколу крайне важно обеспечить финансирование персонала на долгосрочной основе. Продление контрактов персонала, финансируемого из целевого фонда, зависит от наличия и объема полученных взносов. Поскольку нынешняя финансовая схема основывается на добровольных взносах и не предусматривает дачи руководящих указаний относительно их объема, уровень взносов колеблется и делает финансирование внебюджетных должностей непредсказуемым и весьма ненадежным. Соответственно, как и в предыдущие годы, секретариат был вынужден отдавать приоритет обеспечению средств для финансирования расходов на штатный персонал, которые необходимо резервировать за год до предоставления контракта сотруднику. Секретариат имел возможность выделять достаточные средства на штатных сотрудников и на деятельность в первой половине 2015 и 2016 годов только благодаря экономии средств в конце предыдущего года.

3. С 1 февраля 2016 года было прекращено финансирование должности одного из административных сотрудников, обеспечивавшееся за счет средств на поддержку программ, взимаемых по ставке 13% с целевых фондов Отдела окружающей среды ЕЭК. Для необходимой административной поддержки деятельности по Орхусской конвенции и Протоколу к ней, в частности организационно-административной работы, выполняемой в связи с совещаниями руководящих и вспомогательных органов этих двух договоров, требуется финансовая поддержка этой штатной должности. С целью обеспечения бесперебойного осуществления программы работы секретариат инициировал и завершил про-

цедуру найма в штат одного административного сотрудника, который должен финансироваться из внебюджетных ресурсов. Было достигнуто согласие относительно того, что в переходный период расходы на этого сотрудника и выполнение поставленных перед ним задач будут распределяться между секретариатами Орхусской конвенции и Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния. Один штатный административный сотрудник на полной ставке для поддержки деятельности по Орхусской конвенции и Протоколу к ней будет требоваться начиная с 2017 года.

## II Взносы

4. Колонки «скорректированный взнос» в нижеследующих таблицах А и В предназначены для более реалистичного показа положения дел с фактическими ресурсами, имеющимися для использования в каком-либо конкретном году. Взносы Сторон и сигнатариев нередко предназначены для использования в году, отличном от того года, в котором они были внесены и/или получены. Показатель скорректированных взносов в конкретном году рассчитывается путем вычитания из фактического взноса в этом году любой его части, предназначенной для использования в каком-либо другом году, и прибавления к результату любых взносов, сделанных не в отчетный год, но предназначенных для использования в отчетном году. При отсутствии своевременного финансирования для какого-либо конкретного года секретариат в случае необходимости вынужден использовать имеющиеся средства. Приведенные суммы во всех таблицах округлены до целого числа.

### А. Взносы, полученные в 2015 году и на 2015 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 15 августа 2016 года

(в долл. США)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактический взнос в 2015 году</i>	<i>Скорректированный взнос на 2015 год</i>	<i>Замечания</i>
Албания	–	3 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2014 году
	–	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получен в 2014 году
	2 971	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	2 971	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
Армения	500	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Австрия	–	12 453	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2014 году
	5 015	5 015	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	10 965	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
Беларусь	500	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактический взнос в 2015 году</i>	<i>Скорректированный взнос на 2015 год</i>	<i>Замечания</i>
Бельгия (федеральное государство)	23 008	23 008	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Бельгия (Брюссельский столичный регион)	1 063	1 063	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Бельгия (Фламандский регион)	8 499	8 499	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Бельгия (Валлонский регион)	4 100	4 100	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Босния и Герцеговина	500	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получен в 2015 году
	500	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Болгария	1 500	1 500	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Хорватия	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Кипр	500	–	Для Орхусской конвенции, 2013 год, получен в 2015 году
Кипр	500	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получен в 2015 году
Чешская Республика	–	15 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2014 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получен в 2014 году
	15 000	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	10 000	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
Дания	60 975	20 325	Для Орхусской конвенции, получен в 2015 году на период 2015–2017 годов (полная сумма – 60 975 долл. США); в годовом исчислении за 2015 год
	30 489	10 163	Для Протокола о РВПЗ, получен в 2015 году на период 2015–2017 годов (полная сумма – 30 489 долл. США); в годовом исчислении за 2015 год
Эстония	1 134	1 134	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	437	437	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Европейский союз	108 342	108 342	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	12 597	12 597	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Финляндия	5 531	5 531	Для Орхусской конвенции, 2015 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактический взнос в 2015 году</i>	<i>Скорректированный взнос на 2015 год</i>	<i>Замечания</i>
Франция	–	81 352	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2014 году
	71 272	71 272	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2015 год
	31 746	31 746	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2015 год
	32 967	–	Для Протокола о РВПЗ, 2014 год, получен в 2015 году
	32 967	32 967	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Грузия	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Германия	90 000	90 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2015 год
	60 000	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
	16 447	16 447	Дополнительный взнос для мероприятий 2015 года, связанных с Протоколом о РВПЗ
Венгрия	4 977	4 977	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	481	481	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Исландия	1 480	1 480	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Ирландия	–	6 353	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2014 году
	–	3 736	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получен в 2014 году
	5 482	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	3 289	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
Италия	55 310	55 310	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	46 382	46 382	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2015 год
	35 491	–	Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы, предназначенный для пропаганды Конвенции среди стран, не входящих в ЕЭК, получен в 2015 году
Казахстан	985	985	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Кыргызстан	–	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2016 году
Латвия	–	2 491	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2014 году

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактический взнос в 2015 году</i>	<i>Скорректированный взнос на 2015 год</i>	<i>Замечания</i>
	2 116	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	1 058	1 058	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Литва	993	993	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Люксембург	5 700	5 700	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2015 год
Черногория	–	500	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2014 году
	489	–	Для Протокола о РВПЗ, 2014 год, получен в 2015 году
Нидерланды	51 020	51 020	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	23 529	23 529	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Норвегия	20 000	20 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	20 000	20 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	15 462	15 462	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, внесенный на 2015 год для поддержки подытоживающего исследования подходов к содержанию надзорного пересмотра в странах Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии
	–	43 963	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ на 2015 год, предназначенный для поддержки участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также неправительственных организаций, получен в 2014 году
	36 614	–	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ на 2016 год, предназначенный для поддержки участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также неправительственных организаций, получен в 2015 году
Польша	–	6 196	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2014 году
	–	3 717	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получен в 2014 году
	5 291	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
Португалия	489	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получен в 2015 году
	489	489	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	489	489	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактический взнос в 2015 году</i>	<i>Скорректированный взнос на 2015 год</i>	<i>Замечания</i>
Республика Молдова	1 058	1 058	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Румыния	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
Сербия	1 300	1 300	Для Орхусской конвенции, 2015 год
Словакия	855	855	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	562	562	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	832	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	547	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
Словения	3 250	3 250	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	1 083	1 083	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Испания	3 268	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получен в 2015 году
	–	3 254	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2016 году
Швеция	4 140	–	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции за 2014 год, предназначенный для покрытия расходов на исследование по вопросу о доступе к правосудию, получен в 2015 году
	8 980	–	Дополнительный взнос для Протокола о РВПЗ, 2014 год, получен в 2015 году
	35 000	35 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	18 000	18 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	15 000	15 000	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции, 2015 год
Швейцария	41 451	41 451	Для Орхусской конвенции, 2015 год
	72 165	72 165	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, включая 50 000 шв. фр. на поддержку работы по укреплению потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
Украина	3 000	–	Для Орхусской конвенции, 2013 год, получен в 2015 году
	3 000	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получен в 2015 году
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	–	46 512	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2015 год, получен в 2014 году

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактический взнос в 2015 году</i>	<i>Скорректирован- ный взнос на 2015 год</i>	<i>Замечания</i>
<b>Итого</b>	<b>1 203 103</b>	<b>1 062 979</b>	
из которых кон- кретно для Прото- кола о РВПЗ	299 563	239 947	

*Примечания.* Финансовых взносов и взносов натурой на 2015 год не внесли и/или не объявили следующие Стороны Конвенции: Азербайджан, бывшая югославская Республика Македония, Греция, Кипр, Мальта, Румыния, Таджикистан и Туркменистан. Финансовых взносов и взносов натурой на 2015 год не внесли и/или не объявили следующие Стороны Протокола: Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Израиль, Кипр, Литва, Республика Молдова и Финляндия.

## **В. Взносы, полученные в 2016 году и на 2016 год для Конвенции и Протокола, по состоянию на 15 августа 2016 года**

(в долл. США)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактический взнос в 2016 году</i>	<i>Скорректирован- ный взнос на 2016 год</i>	<i>Замечания</i>
Албания	–	2 971	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	–	2 971	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
Армения	500	500	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Австрия	–	10 965	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	5 036	5 036	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Бельгия (федеральное государство)	23 112	23 112	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Бельгия (Брюссельский столичный регион)	1 056	1 056	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Бельгия (Фламандский регион)	8 499	8 499	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Бельгия (Валлонский регион)	3 929	3 929	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Болгария	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Хорватия	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Чешская Республика	–	15 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году



<i>Страна-донор</i>	<i>Фактический взнос в 2016 году</i>	<i>Скорректированный взнос на 2016 год</i>	<i>Замечания</i>
Дания	–	20 325	Для Орхусской конвенции, получен в 2015 году на 2015–2017 годы (полная сумма – 60 975 долл. США), в годовом исчислении за 2016 год
	–	10 163	Для Протокола о РВПЗ, получен в 2015 году на 2015–2017 годы (полная сумма – 30 489 долл. США), в годовом исчислении за 2016 год
Эстония	1 099	1 099	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	549	549	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Франция	–	71 272	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
Европейский союз	112 740	112 740	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Финляндия	5 574	5 574	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Грузия	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Германия	–	60 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
Венгрия	4 977	4 977	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	481	481	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Исландия	1 480	1 480	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Ирландия	–	5 482	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	–	3 289	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
Италия	–	35 491	Дополнительный взнос программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы, предназначенный для пропаганды Конвенции среди стран, не входящих в ЕЭК, получен в 2015 году
	53 781	53 781	Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы, предназначенный для пропаганды Конвенции среди стран, не входящих в ЕЭК
	112 740	112 740	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Кыргызстан	500	–	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2016 году
	500	500	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Латвия	–	2 116	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
Литва	1 115	1 115	Для Орхусской конвенции, 2016 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактический взнос в 2016 году</i>	<i>Скорректированный взнос на 2016 год</i>	<i>Замечания</i>
Черногория	477	477	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Нидерланды	50 280	50 280	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	22 650	22 650	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Норвегия	20 000	20 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	20 000	20 000	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
	–	36 614	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ на 2016 год, предназначенный для поддержки участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также неправительственных организаций, получен в 2015 году
Польша	–	5 291	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	3 175	3 175	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Португалия	491	491	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Румыния	–	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
Словакия	–	832	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получен в 2015 году
	–	547	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получен в 2015 году
Испания	3 254	–	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получен в 2016 году
Швеция	35 000	35 000	Для Орхусской конвенции, 2016 год
	5 000	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
Швейцария	40 609	40 609	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, включая 20 000 шв. фр. на поддержку работы по укреплению потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
	72 539	72 539	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, включая 50 000 шв. фр. на поддержку работы по укреплению потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
Таджикистан	175	175	Для Орхусской конвенции, 2016 год
<b>Итого</b>	<b>619 815</b>	<b>909 891</b>	
из которых исключительно для Протокола о РВПЗ	133 930	161 400	

### С. Взносы для проектов, осуществляемых в рамках Инициативы «Окружающая среда и безопасность»<sup>2</sup>

(в долл. США)

<i>Проекты в рамках Инициативы «Окружающая среда и безопасность»</i>	<i>Общий объем полученных взносов</i>
Активизация усилий по осуществлению Орхусской конвенции и пропаганда Протокола о РВПЗ к ней в Беларуси	32 254
Улучшение доступа к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в Юго-Восточной Европе	8 216

### Д. Взносы натурой

5. В дополнение к взносам натурой, о которых сообщалось на второй сессии Совещания Сторон Протокола о РВПЗ (см. ECE/MP.PRTR/2014/6), в 2015 и 2016 годах были также сделаны следующие взносы натурой:

а) поддержка со стороны правительства Германии работы по созданию и продвижению РВПЗ в Юго-Восточной Европе и Республике Молдова;

б) поддержка, оказанная правительством Испании в организации и приеме второго Глобального круглого стола по РВПЗ, четвертого совещания Рабочей группы Сторон Протокола о РВПЗ и девятого совещания Президиума Протокола (Мадрид, 24–27 ноября 2015 года);

с) пропаганда Протокола о РВПЗ в странах Латинской Америки и Карибского бассейна правительством Испании;

д) поддержка со стороны Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, оказанная в 2015 и 2016 году с целью покрытия путевых расходов представителей орхусских центров и делегатов от правительств и неправительственных организаций, которые участвовали в совещаниях целевых групп и Рабочей группы Сторон, действующих в рамках Конвенции и Протокола о РВПЗ.

### Е. Объявленные взносы (по состоянию на 15 августа 2016 года)

(в первоначальной валюте)

<i>Страна-донор</i>	<i>Первоначальная валюта</i>	<i>Сумма</i>	<i>Примечания</i>
Австрия	USD	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Беларусь	USD	500	Для Орхусской конвенции, 2016 год
Европейский союз	EUR	12 597	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год

<sup>2</sup> На предметную консультационную поддержку деятельности по проектам (расходы на зарплату персонала и путевые расходы персонала – для деятельности/области работы, связанной с укреплением потенциала, в рамках программ работы по Конвенции на 2012–2014 и 2015–2017 годы).

Германия	EUR	15 000	Дополнительный взнос для Протокола о РВПЗ на поддержку участия экспертов и неправительственных организаций из стран с переходной экономикой в 2016 году
	USD	60 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год
Греция	USD	1 000	Для Орхусской конвенции, 2014 год
Израиль	USD	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2014 год
Мальта	USD	1 000	Для Орхусской конвенции, 2013 год
	USD	1 000	Для Орхусской конвенции, 2012 год
	USD	1 000	Для Орхусской конвенции, 2011 год
Республика Молдова	USD	1 000	Для Орхусской конвенции, 2014 год
Бывшая югославская Республика Македония	USD	200	Для Протокола о РВПЗ, 2012 год
	USD	200	Для Протокола о РВПЗ, 2013 год
Украина	USD	3 000	Для Орхусской конвенции, 2015 год

<sup>a</sup> Валюта обозначена трехзначным буквенным кодом Международной организации по стандартизации (ИСО).

### III. Сметные расходы<sup>3</sup>

#### A. Расходы на 2015 год по Протоколу

(в долл. США)

<i>Статья расходов</i>	<i>Объем расходов</i>	<i>Описание</i>
Один сотрудник категории С-3: электронные средства информации, Информационно-координационный механизм; PRTR.net, Протокол о РВПЗ	157 416	95% расходов на сотрудника категории С-3 за январь-декабрь 2015 года <sup>a</sup>

<sup>3</sup> Показанные здесь сметные расходы включают только те сметные расходы, которые планировалось покрыть за счет добровольных взносов, вносимых в рамках систем финансовых механизмов Конвенции и Протокола через целевой фонд. В них не включены расходы, которые предположительно покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В дополнение к сотрудникам, включенным в нижеследующую таблицу, обеспечивается и покрытие расходов на заработную плату и другие вознаграждения одному сотруднику категории общего обслуживания за счет взимания с целевых фондов Отдела окружающей среды ЕЭК 13-процентных отчислений на поддержку программ. Числа округлены. Они могут изменяться в соответствии с административными нормами Организации Объединенных Наций. Указываемые расходы – это расходы, которые связаны с осуществлением принятой в рамках Протокола о РВПЗ программы работы на 2015–2017 годы. Расходы, связанные с осуществлением программы работы по Орхусской конвенции, относятся на счет органов Конвенции.

<i>Статья расходов</i>	<i>Объем расходов</i>	<i>Описание</i>
Путевые расходы экспертов и участников	44 000	Комитет по вопросам соблюдения, Рабочая группа, Глобальный круглый стол по РВПЗ и совещания Президиума
Путевые расходы персонала	2 010	Поездки персонала для обслуживания второго Глобального круглого стола по РВПЗ, Рабочей группы и Президиума
<b>Промежуточный итог</b>	<b>203 426</b>	
13% на поддержку программ	26 445	
<b>Итого</b>	<b>229 871</b>	

<sup>a</sup> Остальные 5% расходов на сотрудника категории С-3 связаны с управлением электронными средствами и относятся на счет органов Орхусской конвенции.

## **В. Прогнозируемые расходы на 2016 год по Протоколу**

(в долл. США)

<i>Деятельность</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Основные расходы</i>	<i>Другие расходы</i>
А. Механизм соблюдения	Поездки экспертов и участников	20 000	–
	Экспертные миссии	5 000	–
	Субконтракты	5 000	–
В. Техническая помощь	Поездки экспертов и участников, организационные расходы (например, рабочее совещание по укреплению потенциала для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии)	–	45 000
С. Обмен информацией на техническом уровне	Субконтракты (сопровождение и усовершенствование, например, PRTR.net)	10 000	–
Д. Механизм представления отчетности		– <sup>a</sup>	–
Е. Повышение информированности о Протоколе, его пропаганда и его взаимосвязи с другими договорами и процессами	Поездки экспертов и сотрудников секретариата	10 000	–
	Субконтракты		5 000
Ф. Координация и контроль межсессионной деятельности	Поездки экспертов, участников и сотрудников секретариата (например, Рабочей группы Сторон, Президиума)	60 000	–

<i>Деятельность</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Основные расходы</i>	<i>Другие расходы</i>
	Субконтракты	5 000	–
G. Техническая оценка положений Протокола		– <sup>b</sup>	–
H. Горизонтальные области поддержки	Подготовка персонала	500	–
<b>Промежуточный итог (деятельность)</b>		<b>115 500</b>	<b>50 000</b>
Потребность в персонале	Один сотрудник категории С-3 (Протокол о РВПЗ; электронные средства информации, Инфор- мационно-координационный механизм; PRTR.net)	161 500 <sup>c</sup>	–
	Секретариатская поддержка (ОО-4)	16 800 <sup>d</sup>	
<b>Промежуточный итог (потребность в персонале)</b>		<b>178 300</b>	<b>–</b>
Расходы на поддержку программ (13%)		38 194	6 500
<b>Итого</b>		<b>331 994</b>	<b>56 500</b>

<sup>a</sup> По этой области работы в 2016 году никаких расходов не предусмотрено.

<sup>b</sup> Расходы, связанные с подготовкой соответствующих документов, предусмотрены в рамках области работы А.

<sup>c</sup> В общей сложности 95% расходов на сотрудника категории С-3 за январь-декабрь 2016 года. Остальные 5% расходов на сотрудников С-3 связаны с управлением электронными средствами и относятся на счет органов Орхусской конвенции.

<sup>d</sup> Данный сотрудник категории ОО-4 должен оказывать необходимую административную поддержку деятельности по Орхусской конвенции и Протоколу о РВПЗ к ней. Расходы на сотрудника за февраль-декабрь 2016 года покрываются совместно с секретариатом Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния следующим образом: 60% расходов покрываются в рамках Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ к ней (70% и 30% соответственно), а 40% расходов – в рамках Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.